

HP4585
HP4586



EN	User manual	NL	Gebruiksaanwijzing
FR	Mode d'emploi	ZH-CN	用户手册
IT	Manuale utente		

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



3140 035 41772

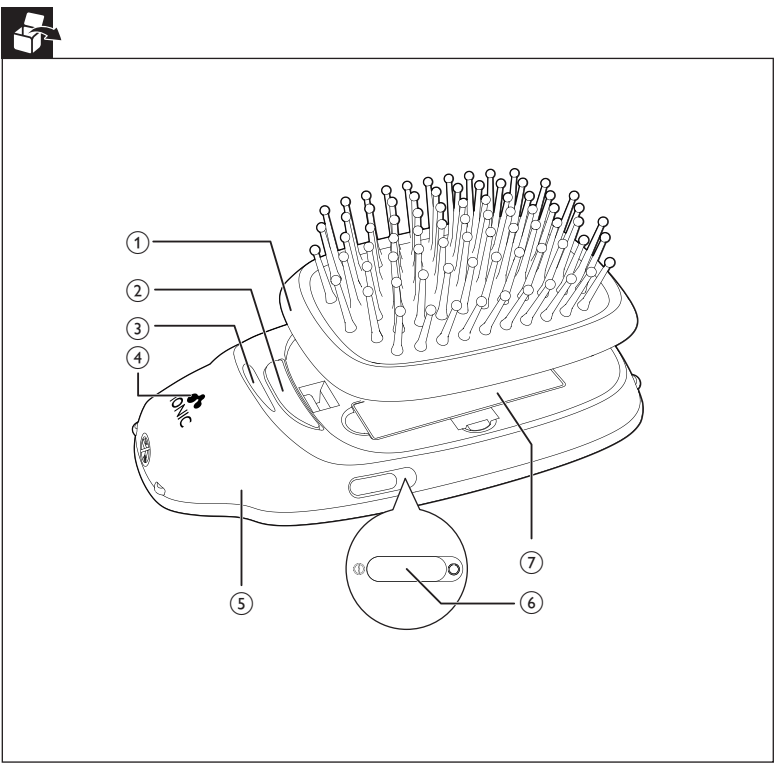
English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register
your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the
appliance and keep it for future reference.

- **WARNING:** Do not use this appliance near water.
- Never immerse the brush body in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Always switch off the appliance after use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or



parts, your guarantee becomes invalid.

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Never block the ion outlet.
- Do not insert metal objects into the ion outlet to avoid unexpected dangers.
- Do not use this ion brush together with hairdryer for styling purpose.
- Never rinse the brush body under tap water.

- Do not expose the brush under sunlight for long period of time. The ultraviolet ray may lead to aging in the brush, which the product can break easily.
- Use and store the appliance at a temperature between 15 °C and 35 °C.

- The appliance runs on one 1.5V AAA alkaline battery.
- Open battery compartment in order to install or remove the battery.
- The bypack battery is not rechargeable.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- The rechargeable battery must be removed out of the appliance before being charged.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.



2 Introduction

The new Philips Ionic Styling Brush helps to make your hair smooth and shiny anytime, anywhere with great brushing experience.

• Ionic Care

This ionic styling brush has built-in ionizer, which generates negative ions and neutralizes positive charge of static electricity. It helps to reduce frizz and bring back shine and smoothness to your hair instantly.

• Gentle Bristle

All bristles tips are seamless to avoid scrubbing damage on scalp or hair trapping during usage. The special round ball tip has bigger touching surface so that it's more gentle to vulnerable scalp.

• Optimal 3D Large Cushion

The optimally designed bristle cushion enables better force distribution and follows the contours of the head naturally for more convenience and comfort.

• Ergonomic Shape Brush

The seamless and ergonomically curved shell fits in women's hand perfectly, ensuring great handling experience.

• Detachable Bristle Cushion

Bristle cushion can be easily detached so that you may clean it with water regularly to keep bristle clean.

3 Overview

- ① Brush cushion
- ② Brush cushion release button
- ③ Ion outlet
- ④ Power-on indicator
- ⑤ Brush body
- ⑥ Power on/off switch
- ⑦ Battery compartment

4 Use your ionic styling brush

Install and detach the brush cushion

- (Fig.C) To remove the brush cushion (①), push the release button (②) to detach it.
- (Fig.E) To install the brush cushion (①), press it down into the brush body, you will hear a "click" if it is installed correctly.

Install and remove the battery

The ionic styling brush runs on one 1.5V AAA alkaline battery. (Fig. D)

We provide with one 1.5V AAA battery.

- To remove the battery compartment cover, pull it off the appliance.
- Put the battery in the battery holder or remove the battery out of the compartment.
- Push the battery compartment cover back onto the appliance ('click').

Note

- Make sure that the + and - poles of the battery point in the right direction.
- Make sure that your hands are dry when you insert the battery.
- To avoid damage due to battery leakage. Remove the battery if you are not going to use the appliance for a month or more.
- Do not leave empty battery in the appliance.

Brush your hair (Fig.B)

- Turn on the ion styling brush by sliding the power on/off switch (⑥) to **O**.
- ↳ The power-on indicator (④) lights up.
- ↳ When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously released, reducing frizz and providing additional shine.
- ↳ You may hear a sizzling sound. It's common because it is caused by the ion generator.
- Brush softly your hair from the roots to the ends. Repeat this step several times for smoother results.
- Switch to **I** to switch off the appliance.
- ↳ You may hear a sizzling sound. It's common because the ions are not released fully.

After use:

- You can use a damp cloth to clean the brush body (③).
- To clean the brush cushion (①):
- Use your fingers to remove the dust or hair on the brush.

- Detach the brush cushion from the brush body and rinse it under tap water (Fig. F).

Note

- Make sure the brush cushion is completely dried before re-attaching to the brush body.
- Never use corrosive liquid to clean the brush cushion as it may cause damage to the product. It is recommended to use household cleanser to clean the brush cushion if needed.

- Keep it in a safe and dry place or put it in your makeup bag for daily use.
- Tips & Tricks**
- The ionic brush performs better when the hair is slightly wet.
 - If you wish to use the brush after washing your hair, dry your hair until 70%-80% dry. Do not over dry your hair because it may affect the result.
 - Comb your hair slowly and repeatedly from the root until your hair is smooth. The time to comb varies according to your hair type and length.
 - It is not easy to observe the effect if :
 - You have short or natural curly hair.
 - Your hair is easy to curl.
 - Your hair condition is too dry or damaged.
 - You have straightening perm within 3 to 4 months.
 - You have some short newly grown hair.
 - Apply leave in hair conditioner to your hair after brushing for best result.

5 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

6 Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	The battery is exhausted.	Replace the battery.
	You have not placed the battery in the battery compartment correctly.	Put the battery in the compartment in accordance with the + and - indications in the compartment.
	You have not attached the battery compartment cover properly.	Push the battery compartment cover onto the appliance ('click').
The ion indicator does not light up.	The battery is installed incorrectly.	Check if the battery is installed with the right pole.
	The battery is nearly empty.	Replace with a new battery.

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser
l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Ne plongez jamais le corps de la brosse dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas.
- Éteignez toujours l'appareil après utilisation.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour vérification ou réparation. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.

- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'obstruez jamais la sortie des ions.
- N'insérez aucun objet métallique dans la sortie des ions pour éviter tout risque.
- N'utilisez jamais cette brosse ionique avec un sèche-cheveux pour vous coiffer.
- Ne rincez jamais le corps de la brosse sous le robinet.
- N'exposez pas la brosse au soleil pendant une période prolongée. Les rayons ultraviolets peuvent réduire la durée de vie de la brosse et fragiliser considérablement le produit.
- Utilisez et conservez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- L'appareil fonctionne avec une pile alcaline de type AAA 1,5 V.
- Ouvrez le compartiment à pile pour installer ou enlever la pile.
- La pile fournie n'est pas rechargeable. Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- Retirez la pile rechargeable de l'appareil avant de la recharger.
- Respectez la polarité des piles lors de leur installation.
- Retirez les piles usagées de l'appareil et mettez-les au rebut en toute sécurité.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas vous en servir pendant longtemps.

- Évitez tout court-circuit aux bornes d'alimentation.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Environnement

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.



2 Introduction

La nouvelle brosse ionique Philips vous permet d'avoir des cheveux lisses et brillants en toutes circonstances tout en profitant d'un brossage exceptionnel.

• Fonction ionique

Cette brosse ionique possède un ioniseur intégré qui génère des ions négatifs et neutralise ainsi la charge positive d'électricité statique. Il permet de réduire les frisottis pour des cheveux instantanément plus brillants et lisses.

• Brins doux

Les extrémités des brins sont arrondies pour éviter tout frottement désagréable sur le cuir chevelu ou de se coincer les cheveux pendant le brossage. Les extrémités spéciales en forme de boule disposent d'une plus grande surface de contact pour plus de douceur sur un cuir chevelu fragile.

• Grand coussin 3D idéal

Le coussin à brins d'excellente conception répartit mieux la pression et suit naturellement les contours de la tête pour une utilisation plus facile et confortable.

• Brosse ergonomique

Le boîtier ergonomique et homogène tient parfaitement dans une main féminine, offrant un maniement optimal.

• Coussin à brins amovible

Vous pouvez facilement détacher le coussin à brins pour le nettoyer régulièrement à l'eau et maintenir les brins en état.

3 Présentation

- ① Coussin à brins
- ② Bouton de déverrouillage du coussin à brins
- ③ Sortie des ions
- ④ Voyant d'alimentation
- ⑤ Corps de la brosse
- ⑥ Interrupteur marche/arrêt
- ⑦ Compartiment à piles

4 Utilisation de votre brosse coiffante ionique

Installer et détacher le coussin à brins

- (Fig. C) Pour retirer le coussin à brins (①), appuyez sur le bouton de déverrouillage (②) et détachez-le.
- (Fig. E) Pour installer le coussin à brins (①), pressez-le sur le corps de la brosse. Vous entendrez un « clic » s'il est installé correctement.

Installer et retirer la pile

La brosse coiffante ionique fonctionne avec une pile alcaline de type AAA 1,5 V. (Fig. D)
Elle est fournie avec une pile AAA 1,5 V.

- Pour retirer le couvercle du compartiment à pile, détachez-le de l'appareil.
- Installez la pile dans le compartiment à pile ou retirez-la de ce compartiment.
- Replacez le couvercle du compartiment à pile sur l'appareil en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche (« clic »).

Remarque

- Veillez à respecter la polarité des piles.
- Veillez à avoir les mains sèches avant d'insérer la pile.
- Pour éviter tout dommage dû à une fuite de la pile, retirez la pile si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant un mois ou plus.
- Retirez toujours la pile usagée de l'appareil.

Le brossage (Fig. B)

- Allumez la brosse coiffante ionique en faisant glisser le bouton marche/arrêt (⑥) sur **O**.
- ↳ Le voyant d'alimentation (④) s'allume.
- ↳ Lorsque l'appareil est sous tension, des ions sont automatiquement et continuellement diffusés pour réduire les frisottis et offrir plus de brillance.
- ↳ Vous entendrez peut-être un grésillement. Ce phénomène est normal et causé par le diffuseur d'ions.
- Brossez délicatement vos cheveux des racines aux pointes. Répétez cette étape plusieurs fois pour des cheveux encore plus lisses.
- Basculez l'interrupteur sur **I** pour éteindre l'appareil.
- ↳ Vous entendrez peut-être un grésillement. Ce phénomène est normal car les ions ne sont pas complètement libérés.

Après utilisation :

- Vous pouvez utiliser un chiffon humide pour nettoyer le corps de la brosse (⑤).
- Pour nettoyer le coussin à brins (①) :
 - Enlevez la poussière et les cheveux de la brosse avec vos doigts.
 - Détachez le coussin à brins du corps de la brosse puis rincez-le à l'eau du robinet (Fig. F).

Remarque

- Assurez-vous que le coussin à brins est complètement sec avant de le réinstaller sur le corps de la brosse.
- N'utilisez jamais de produits corrosifs pour nettoyer le coussin à brins car ils peuvent endommager le produit. Si nécessaire, nous vous recommandons d'utiliser un détergent ménager pour nettoyer le coussin à brins.

- Conservez l'appareil dans un endroit sûr et sec ou rangez-le dans votre trousse de maquillage pour une utilisation quotidienne.

Trucs et astuces

- Les performances de la brosse ionique sont meilleures sur cheveux humides.
- Si vous souhaitez utiliser la brosse après vous être lavé les cheveux, séchez-vous les cheveux à 70 %-80%. Veillez à ne pas trop sécher vos cheveux car cela pourrait affecter le résultat.
- Peignez délicatement vos cheveux à plusieurs reprises en partant de la racine jusqu'à ce qu'ils soient lisses. Le temps de brossage varie en fonction de votre longueur et de votre type de cheveux.
- Les effets seront peu visibles si :
 - Vous avez les cheveux courts ou naturellement frisés.
 - Vos cheveux bouclent facilement.
 - Vos cheveux sont trop secs ou abîmés.
 - Vous avez fait un lissage au cours des 3 à 4 derniers mois.
 - Vous avez des mèches courtes.
- Appliquez un soin revitalisant sans rinçage après avoir brossé vos cheveux.

5 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, par exemple sur le remplacement d'un accessoire, ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

6 Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La pile est épuisée.	Remplacez la pile.
	La pile n'a pas été placée correctement dans le compartiment à pile.	Placez la pile dans le compartiment à pile conformément à la polarité indiquée dans le compartiment.
	Vous n'avez pas correctement fixé le couvercle du compartiment à piles.	Positionnez le couvercle du compartiment à pile sur l'appareil en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche (« clic »).
Le voyant de la fonction ionique ne s'allume pas.	La pile n'est pas correctement installée.	Vérifiez que la polarité des piles a bien été respectée.
	La pile est presque vide.	Remplacez les piles.

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!
Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.

- **AVVERTENZA:** non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
- Non immergere mai il corpo spazzola in acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Spegnerne sempre l'apparecchio dopo l'uso.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e siano consapevoli dei potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni

di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare l'apparecchio su capelli artificiali.
- Non bloccare mai l'apertura di ionizzazione.
- Per evitare pericoli imprevisti, non inserire oggetti metallici nell'apertura di ionizzazione.
- Non utilizzare questa spazzola ionica insieme all'asciugacapelli per effettuare la piega.
- Non esporre la spazzola alla luce del sole per un periodo di tempo prolungato. I raggi ultravioletti possono accelerare l'invecchiamento dei componenti della spazzola, facilitandone la rottura.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio a una temperatura compresa tra 15 °C e 35 °C.
- Per il funzionamento, l'apparecchio richiede una batteria alcalina AAA da 1,5 V.
- Aprire il vano batterie per installare o rimuovere la batteria.
- La batteria fornita non è ricaricabile. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

- La batteria ricaricabile deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere caricata.
- Assicuratevi sempre di inserire le batterie nel verso giusto.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.
- Se l'apparecchio è destinato a rimanere inutilizzato per un lungo periodo di tempo, le batterie devono essere rimosse.
- Non mettete mai i terminali di alimentazione in cortocircuito.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ambiente

– Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).

– Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

- Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
- Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m2.

In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel

vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Introduzione

La nuova **spazzola per lo styling agli ioni Philips** aiuta a rendere i capelli lisci e lucenti quando e dove vuoi tu. Spazzolare i capelli non è mai stato così piacevole.

- Ionic Care**

Lo ionizzatore integrato nella spazzola neutralizza la carica positiva elettrostatica generando un flusso di ioni negativi. Contribuisce a ridurre l'effetto crespo e a ridonare subito lucentezza e morbidezza ai capelli.

- Setole delicate**

Le punte delle setole sono rivestite per evitare danni al cuoio capelluto dovuti allo sfregamento o che i capelli restino impigliati durante l'utilizzo. Le speciali punte sferiche hanno una superficie più ampia per una maggiore delicatezza, anche per il cuoio capelluto più sensibile.

- Grande cuscinetto dal design ottimale**

Grazie al suo design ottimale, il cuscinetto delle setole consente una distribuzione più uniforme della forza assecondando il profilo della testa in modo naturale, per un comfort e una praticità maggiori.

- Spazzola ergonomica**

La forma arrotondata liscia ed ergonomica si adatta perfettamente alla mano, consentendo un'utilizzo ottimale.

- Cuscinetto delle setole rimovibile**

Il cuscinetto delle setole può essere rimosso con semplicità per una periodica pulizia con acqua, in modo da mantenere le setole sempre pulite.

Panoramica

- Cuscinetto con spazzola**
- Pulsante di rilascio del cuscinetto con spazzola**
- Apertura di ionizzazione**
- Spia di accensione**
- Corpo spazzola**
- Interruttore on/off**
- Vano batterie**

Utilizzo della spazzola per lo styling agli ioni

Montaggio e smontaggio del cuscinetto con spazzola

- (**Fig. C**) Per rimuovere il cuscinetto con spazzola (①), premere il pulsante di rilascio (②).
- (**Fig. E**) Per fissare il cuscinetto con spazzola (①), spingerlo verso il basso nel corpo della spazzola e bloccarlo finché non scatta in posizione.

Installazione e rimozione della batteria

Per il funzionamento, la spazzola per lo styling agli ioni richiede una batteria alcalina AAA da 1,5 V (**Fig. D**)

Viene fornita una batteria AAA da 1,5 V.

- Per rimuovere il coperchio del vano batterie, estrarlo dall'apparecchio.
- Inserire la batteria nell'apposito supporto (⑦).
- Far scorrere il coperchio del vano batterie sull'apparecchio fino a bloccarlo in posizione (clic).

Nota

- Controllare che la direzione dei poli +/- delle batterie sia corretta.
- Assicurarsi di avere le mani perfettamente asciutte quando si inserisce la batteria.
- Per evitare danni dovuti a perdite della batteria: Togliere la batteria se si prevede di non usare l'apparecchio per almeno un mese.
- Non lasciare la batteria scarica all'interno dell'apparecchio.

Spazzolare i capelli (Fig. B)

- Accendere la spazzola per lo styling agli ioni facendo scorrere l'interruttore on/off (⑥) su **O**.
 - La spia di accensione (④) si illumina.
 - Quando l'apparecchio è acceso, gli ioni sono rilasciati in maniera automatica e continua per ridurre l'effetto crespo, offrendo maggiore lucentezza.
 - È possibile che si senta uno sfrigolio. Si tratta di un fenomeno normale, causato dal generatore di ioni.
- Spazzola delicatamente i capelli dalle radici fino alle punte. Ripetere l'operazione più volte per capelli ancora più lisci.
- Passare a **I** per spegnere l'apparecchio.
 - È possibile che si senta uno sfrigolio. Si tratta di un fenomeno normale dovuto al mancato rilascio totale degli ioni.

Dopo l'uso:

- È possibile utilizzare un panno umido per pulire il corpo della spazzola (⑤).
- Per pulire il cuscinetto con spazzola (①).
- Utilizzare le dita per rimuovere la polvere o i capelli sulla spazzola.
- Staccare il cuscinetto dal corpo della spazzola e sciacquarlo sotto l'acqua corrente (**Fig. F**)

Nota

- Assicurarsi che il cuscinetto sia completamente asciutto prima di rimontarlo sul corpo della spazzola.
- Non utilizzare mai liquidi corrosivi per pulire il cuscinetto, poiché possono danneggiarlo. Si consiglia di utilizzare del detergente domestico per pulire il cuscinetto con spazzola, se necessario.

- Conservare la spazzola in un luogo sicuro e asciutto o metterla nella propria trousse per averla sempre a portata di mano.

Consigli e suggerimenti:

- La spazzola ionica fornisce risultati migliori con i capelli leggermente umidi.

- Se si desidera utilizzare la spazzola dopo aver lavato i capelli, asciugarli al 70%-80%. Non asciugarli completamente per evitare di compromettere i risultati.
- Pettinare i capelli dalle radici lentamente e più volte finché non risultano lisci. La durata dell'operazione varia in base al tipo di capelli e alla loro lunghezza. L'effetto non è evidente se:
 - I capelli sono corti o naturalmente ricci.
 - I capelli si arricciano facilmente.
 - I capelli sono troppo secchi o danneggiati.
 - È stato effettuato un trattamento lisciante permanente 3 o 4 mesi prima.
 - È presente della ricrescita recente.
- Applicare un balsamo sui capelli dopo averli spazzolati per un risultato migliore.

Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni (ad esempio, sulla sostituzione di un accessorio) o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com/support oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La batteria è scarica.	Sostituire la batteria.
	La batteria non è stata posizionata correttamente nell'apposito vano.	Inserire la batteria nell'apposito vano rispettando le indicazioni + e -.
	Il coperchio del vano batterie non è stato posizionato correttamente.	Far scorrere il coperchio del vano batterie sull'apparecchio fino a bloccarlo in posizione (clic).
L'indicatore ionico non si accende	La batteria non è stata inserita correttamente.	Verificare se la batteria è stata inserita con i poli nel lato corretto.
	La batteria è quasi scarica.	Sostituire con una nuova batteria.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!
Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Dompel de borstel nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet af onder de kraan.
- Schakel het apparaat na gebruik altijd uit.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegde persoon kan leiden tot een bijzonder gevaarlijke situatie voor de gebruiker.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips.
- Als u dergelijke accessoires of

onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Blokkeer nooit de uitlaatopening voor ionen.
- Steek geen metalen voorwerpen in de uitlaatopening voor ionen, dit kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik deze ionenborstel niet samen met een föhn om uw haar in model te brengen.
- Spoel de borstel nooit af onder de kraan.
- Laat de borstel niet lang in de volle zon liggen. De ultraviolette straling kan leiden tot veroudering, waardoor de borstel gemakkelijk kan breken.
- Gebruik en bewaar het apparaat bij een temperatuur tussen 15 °C en 35 °C.
- Het apparaat werkt op één AAA-alkalinebatterij van 1,5 V.
- Open het batterijcompartiment om de batterij te plaatsen of te verwijderen.
- De meegeleverde batterij is niet oplaadbaar. Niet-oplaadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.
- De oplaadbare batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat u de batterij oplaadt.
- Plaats de batterijen zo dat de polen in de juiste richting wijzen.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en op een veilige manier worden afgevoerd.
- Als het apparaat gedurende een lange periode wordt opgeborgen, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Sluit de contactpunten niet kort.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Milieu

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Inleiding

De nieuwe ionenborstel van Philips helpt om uw haar altijd en overal glad en glanzend te maken.

- Ionenverzorging**

Deze ionenborstel heeft een ingebouwde ionisator, die negatieve ionen voortbrengt en de positieve lading van statische elektriciteit neutraliseert. De borstel vermindert pluizigheid en maakt uw haar in een oogwenk weer glad en glanzend.

- Zachte borstelharen**

De toppen van de borstelharen zijn naadloos om beschadiging van de hoofdhuid of in de knoop raken van het haar te voorkomen. De speciale ronde top heeft een groter oppervlak, waardoor de borstelharen zachter zijn voor de kwetsbare hoofdhuid.

- Optimaal driedimensionaal kussen**

Het optimaal ontworpen borstelkussen zorgt voor een betere krachtverdeling en volgt de contouren van het hoofd op natuurlijke wijze, voor meer gemak en comfort.

- Ergonomisch gevormde borstel**

Het naadloze en ergonomisch gevormde handvat past perfect in de hand, zodat het borstelen als vanzelf gaat.

- Afreembaar borstelkussen**

Het borstelkussen kan eenvoudig worden verwijderd, zodat u dit regelmatig met water kunt reinigen om de borstel schoon te houden.

Overzicht

- Borstelkussen**
- Ontgrendelknop borstelkussen**
- Uitlaatopening voor ionen**
- Aan-lampje**
- Borstelbehuizing**
- Aan-uitschakelaar**
- Batterijvak**

De ionenborstel gebruiken

Het borstelkussen bevestigen en afnemen

- (Fig. C) Om het borstelkussen (①) af te nemen, drukt u op de ontgrendelknop (②).
- (Fig. E) Om het borstelkussen (①) te bevestigen, drukt u het in de plaats totdat u een klik hoort.

De batterij plaatsen en verwijderen

De ionenborstel werkt op één AAA-alkalinebatterij van 1,5 V (Fig. D)

Eén AAA-alkalinebatterij van 1,5 V wordt meegeleverd.

- Om het deksel van het batterijvak te verwijderen, trekt u het van het apparaat af.
- Plaats de batterij in de batterijhouder of verwijder de batterij uit het batterijvak.
- Duw het deksel van het batterijvak weer op het apparaat ("klik").

Opmerking

- Zorg ervoor dat de + en – polen van de batterij in de juiste richting wijzen.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u de batterij plaatst.
- U kunt schade door lekkende batterijen als volgt voorkomen: Verwijder de batterij als u het apparaat een maand of langer niet gaat gebruiken.
- Laat nooit lege batterijen in het apparaat zitten.

Uw haar borstelen (Fig. B)

- Schakel de ionenborstel in door de aan-uitschakelaar (⑥) naar **O** te schuiven.
- De aan-indicator (④) gaat branden.
- Als het apparaat is ingeschakeld, worden voortdurend en automatisch ionen uitgegeven voor minder pluizig haar en meer glans.
- U kunt een knetterend of sissend geluid horen. Dit is normaal. Het geluid wordt veroorzaakt door de ionengenerator.
- Borstel zachtjes uw haar vanaf de wortel tot de punten. Herhaal deze stap meerdere keren voor een gladder resultaat.
- Zet de knop op **I** om het apparaat uit te schakelen.
- U kunt een knetterend of sissend geluid horen. Dit is normaal. Het komt omdat de ionen niet volledig vrijkomen.

Na gebruik:

- U kunt de borstelbehuizing (⑤) met een vochtige doek reinigen.
- Het borstelkussen (①) reinigen:
 - Verwijder met uw vingers stof of haren van de borstel.
 - Verwijder het borstelkussen van de borstel en spoel het onder de kraan af (Fig. F).

Opmerking

- Zorg ervoor dat het borstelkussen volkomen droog is voordat u het opnieuw op de borstel bevestigt.
- Gebruik nooit een bijtende vloeistof om het borstelkussen te reinigen, want dit kan leiden tot beschadiging van het product. Het verdient aanbeveling om zo nodig gebruik te maken van een huishoudelijk reinigingsmiddel voor het schoonmaken van het borstelkussen.

- Bewaar het product op een veilige en droge plaats of in uw make-uptasje voor dagelijks gebruik.

Tips en trucs

- De ionenborstel werkt beter op haar dat enigszins vochtig is.
- Als u de borstel wilt gebruiken nadat u uw haar hebt gewassen, moet het haar voor 70%-80% droog zijn. Maak het haar niet te droog, want dit kan van invloed zijn op het resultaat.
- Kam uw haar langzaam en herhaaldelijk vanaf de wortel tot het haar glad is. De tijd die je nodig hebt voor het kammen is afhankelijk van je haartype en -lengte.
- Het is niet gemakkelijk om het effect te zien in de volgende gevallen:
 - U hebt kort of natuurlijk krullend haar.
 - Uw haar krult gemakkelijk.
 - Uw haar is te droog of beschadigd.
 - U hebt 3 tot 4 maanden geleden uw haar laten ontknullen met een permanent.
 - U hebt kort, pas uitgegroeid haar.
- Behandel het haar na het borstelen met conditioner voor het beste resultaat.

Garantie en service

Als u informatie nodig hebt (bijv. over het vervangen van een opzetstuk) of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com/support) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het "worldwide guarantee"-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De batterij is leeg.	Vervang de batterij.
	U hebt de batterij niet goed in het batterijvak geplaatst.	Plaats de batterij in het batterijvak volgens de + en – aanduidingen in het batterijvak.
	U hebt het deksel van het batterijvak niet goed bevestigd.	Duw het deksel van het batterijvak op het apparaat ("klik").
Het indicatielampje voor ionen gaat niet branden.	De batterij is niet juist geplaatst.	Controleer of de batterij op de juiste manier is geplaatst.
	De batterij is bijna leeg.	Plaats een nieuwe batterij.

Simbolizatsiya

感谢您惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 注册您的产品。

重要事项

使用产品之前，请仔细阅读本产品手册，并妥善保管以供日后参考。

- 警告：**请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 警告符号注释：**禁止用在打开的水龙头下进行清洗。
- 不要将梳体浸入水中，也不要来自来水龙头下冲洗。
- 使用后，务必关闭产品电源。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。
- 不得让儿童玩耍本产品。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。
- 产品只能送到飞利浦授权的服务中心检修。由不合格人员进行修理可能将用户置于极度危险的境地。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。
- 请勿将产品用于假发。
- 请勿阻塞负离子排出口。
- 请勿将金属物体插入负离子排出口，避免出现意外危险。
- 请勿将负离子造型梳与电吹风一起使用进行美发造型。
- 请勿在水龙头下冲洗梳体。
- 请勿阻塞负离子排出口。

简介

飞利浦全新上市的负离子造型梳能够随时随地保持您的秀发顺滑柔亮，同时带来出色的使用体验。

- 负离子养护**

该负离子梳内置离子发生器，可以产生负离子，中和静电的正电荷。有助于减少静电带来的毛躁，即时重现顺滑柔亮的秀发。

- 圆滑梳齿**

所有梳齿尖端均采用圆滑光滑无缝连接，避免在使用过程伤害头皮或拉扯头发。特殊球形顶端具有更大的接触面，更轻柔地呵护脆弱的头皮。

- 3D充气齿垫**

经过优化设计的梳齿垫能够获得更好地分散作用力，自然贴合头部轮廓，用起来更方便舒适。

- 人性化的梳体设计**

根据人体工程学设计的弧面背壳能很好的贴合女士的手形，确保出色的握持体验。

- 可拆卸梳齿垫**

梳齿垫可轻松拆卸，便于经常用水清洁，令梳齿始终洁净如新。

概述

- 梳齿垫
- 梳齿垫释放按钮
- 负离子排出口
- 启动指示灯
- 梳体
- 电源开关
- 电池仓

使用负离子造型梳

安装和拆卸梳齿垫

- (图 C) 要拆下梳齿垫 (①)，请按下降放按钮 (②) 将其拆下。
- (图 E) 要安装梳齿垫 (①)，请将其向下接入梳体，安装正确时会听到“咔哒”一声。

安装和拆卸电池

负离子造型梳使用一节 1.5 伏 AAA 碱性电池工作。(图 D) (随产品附赠)

- 取下电池仓盖。
- 将电池装入电池仓或从电池仓中取出。
- 将电池仓盖按回产品上 (可听到“咔哒”一声)。

注意

- 确保电池的 + 和 – 极方向正确。
- 装入电池之时，双手要保持干燥。
- 为了防止因电池漏液而引起的损坏。如果超过一个月不使用本产品，请取出电池。
- 请勿将电量耗尽的电池留在产品中。

梳理头发 (图 B)

- 将电源开关 (④) 滑动至 **O**，开启负离子造型梳。
 - 电源指示灯 (④) 将亮起。
 - 产品通电后，会自动且持续地释放负离子，令秀发更加顺滑、柔亮。
 - 可能会听到嗞嗞声。这通常是由负离子发生器引起的。
- 从发根向发梢轻柔梳理头发。重复该步骤数次，令秀发更顺滑。
- 将开关滑至 **I** 以关闭产品。
 - 可能会听到嗞嗞声。这是由于负离子释放不完全引起的。

使用后：

- 您可用湿布清洁梳体 (⑤)。
- 要清洁梳齿垫 (①)：
 - 用手指清理造型梳上的灰尘或毛发。
 - 将梳齿垫从梳体上卸下，在水龙头下冲洗 (图 F)。

注意

- 确保梳齿垫完全干燥后再装回梳体。
- 请勿使用腐蚀性液体清洁梳齿垫，否则可能会损坏产品。必要时建议使用家用清洁剂清洁梳齿垫。

- 将产品存放在安全、干燥的地方或放入化妆包中，便于随时随地使用。

提示和诀窍

- 负离子美发梳在头发微湿时效果更佳。
- 如果您想要在洗发后使用该美发梳，请将头发吹至 7成至 8成干。请不要过度吹干头发，这样会影响效果。
- 从发根缓慢重复地梳理头发，直至头发顺滑。梳发时间因头发类型和长度而异。
- 在以下情况下不容易看到效果：
 - 头发较短或自然卷
 - 头发容易弯曲
 - 发质太干或已受损
 - 在 3 到 4 个月内拉直过卷发
 - 有一些新长出来的短发
- 梳发后在头发上使用免洗护发素以达到更佳效果。

保修与服务

如果您需要了解信息（如更换附件的相关信息）或有任何疑问，请访问飞利浦网站 www.philips.com/support。您也可以与您所在地的飞利浦客户服务中心联系（可从保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有 Philips 客户服务中心，请向当地的 Philips 经销商求助。

故障排除

问题	原因	解决方法
产品无法工作。	电池电量已耗尽。	更换电池。
	您未将电池正确放入电池仓。	按照电池仓中的 + 和 – 指示将电池放入电池仓。
负离子指示灯不亮。	电池仓盖安装不正确。	将电池仓盖按回产品上（可听到“咔哒”一声）。
	电池安装不正确。	检查是否以正确极性装入电池。
	电池电量几乎耗尽。	换用新电池。

环保

此符号表示本产品不能与一般的生活垃圾一同弃置 (2012/19/UE)。请遵循您所在的国家/地区关于分类收集电子和电气产品的规则。正确弃置将有助于避免对环境 and 人类健康造成负面影响。

